



# Niederschrift

über die 8. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates

Donnerstag, 13. Februar 2014, 19.00 Uhr

Geschäftsstelle des Vereins "Nachbarschaftshilfe Oberer Rheingau e.V.", 3. Obergeschoß  
Kiliansring 5, 65343 Eltville am Rhein

---

**Punkt 1)  
der Tagesordnung:** 1.1 **Eröffnung und Begrüßung  
durch die Vorsitzende des Ausländerbeirates  
Frau Marzena Volkmann**

**Protokollarisches**

Das vorsitzende Mitglied des Ausländerbeirates, Marzena Volkmann, eröffnet die 8. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates um 19.04 Uhr und begrüßt die Erschienenen. Sie stellt die form- und fristgerechte Einladung fest. Gegen die Einladung (siehe Anlage) werden keine Einsprüche erhoben.

Als Gäste werden begrüßt:

- a) Saskia Habelt (Magistratsoberrätin, Hauptamtsleiterin)
- b) Beate Herbert (Stadträtin, Bürgerliste Eltville)
- c) Stefan Zelder Koordinator der Arbeitsgemeinschafts der Ausländerbeiräte/  
Landesausländerbeirat Hessen

1.2 **Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit**

Die Vorsitzende stellt die Anwesenheit der ordentlichen Mitglieder wie folgt fest (siehe beigefügte Anwesenheitsliste):

Marzena Volkmann	IKL	Vorsitzendes Mitglied
Stephan Fleschner	IKL	1. stellvertretendes vorsitzendes Mitglied und Schriftführer
Mustapha Bahrini	IKL	2. stellvertretendes vorsitzendes Mitglied
Dominika Daszkiewicz		Stellvertretende Schriftführerin

1.3 **Genehmigung der Niederschrift der 7. öffentlichen Sitzung am 10.05.2012**

Gegen die Niederschrift werden keine Beanstandungen erhoben. Die Niederschrift wird einstimmig beschlossen.

1.4 **Feststellung der Tagesordnung**

Gegen die vorgeschlagene Tagesordnung erhebt sich kein Widerspruch. Die Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

**Punkt 2)  
der Tagesordnung:**

**Angelegenheiten  
der inneren  
Organisation**

2.1 **Einberufung zu den Sitzungen durch die Vorsitzende Marzena Volkmann**

Die Vorsitzende Marzena Volkmann erklärt ihren Rücktritt von ihrem Amt als Vorsitzende des Ausländerbeirates zum Ende dieser Sitzung des Ausländerbeirates und begründet dies mit der beruflichen Inanspruchnahme in ihrer Vollzeitstelle. Das Mandat im Ausländerbeirat behält Marzena Volkmann bei. Es wird vereinbart, daß anlässlich der nächsten öffentlichen Sitzung, zu der dann das 1. stellvertretende vorsitzende Mitglied Stephan Fleschner einlädt, in der Tagesordnung der Punkt "Neuwahl der/des Vorsitzenden" integriert wird.

2.2 **Terminplanung im Jahre 2014**

Zu folgenden Terminen werden die nachstehenden öffentlichen Ausländerbeiratssitzungen eingeladen:

- 09. Sitzung: Donnerstag, 10.04.2014, 10.00 Uhr*
- 10. Sitzung: Donnerstag, 22.05.2014, 10.00 Uhr*
- 11. Sitzung: Donnerstag, 09.10.2014, 10.00 Uhr*
- 12. Sitzung: Donnerstag, 13.11.2014, 10.00 Uhr*
- 13. Sitzung: Donnerstag, 11.12.2014, 10.00 Uhr*

Frau Habelt bietet als Sitzungsort das Magistratszimmer im Rathaus an.

**Beschluss:** einstimmig

Punkt 3)  
der Tagesordnung:

Angelegenheiten  
der ausländi-  
schen Mitbürger

### 3.1 Integrationskonzept für die Stadt Eltville am Rhein

#### 3.1.1 Vorbereitung und Beschlussfassung der Fortschreibung des Beschlusses des Ausländerbeirates vom 25.11.2004

Es liegen dem Ausländerbeirat zwei Vorschläge vor:

a)

*Gemeinsamer Vorschlag der Wählergruppe InterKommunale Liste und des Partnerschaftsvereins InterKulturelle Liga Rheingau und Trasimeno e.V. vom 10.10.2012  
(siehe Anhang)*

b)

*Entwurf der Stadtverwaltung, der nach dem 23.10.2012 erstellt wurde  
(siehe Anhang)*

Beide Vorschläge wurden mit der Einladung zur Ausländerbeiratssitzung versandt. Beide enthalten in weiten Teilen Inhalte aus dem Wahlprogramm der Wählergruppe InterKommunale Liste (IKL).

Nach der Diskussion von strittigen Punkten und um der Wählergruppe IKL die Gelegenheit für eine Stellungnahme zu geben, wird die Thematik zur erneuten Beratung in der nächsten Sitzung vertagt. Strittig ist unter anderem ein Satz im Entwurf der Stadtverwaltung, der wie folgt lautet:

"Nur eine erfolgreiche Integration kann das Entstehen von abgeschotteten ethnischen oder kulturellen Parallelgesellschaften und damit verbundenen Konfliktherden verhindern."

**Beschluss:** einstimmig

#### 3.1.2 Vorstellung und Beschlussfassung des Handlungsprogramms zum Integrationskonzept

Zunächst wird hervorgehoben, daß es sich bei dem Handlungsprogramm, das die Wählergruppe IKL vorschlägt (siehe Anlage), um "Empfehlungen" für ein Handlungsprogramm handelt. Ein Teil dieser Empfehlungen seien in den Vorschlag der Stadtverwaltung eingearbeitet worden.

Nach der Diskussion von strittigen Punkten und um der Wählergruppe IKL die Gelegenheit für eine Stellungnahme zu geben, wird die Thematik zur erneuten Beratung in der nächsten Sitzung vertagt.

**Beschluss:** einstimmig

### 3.2 Weiterentwicklung der Ausländerbeiräte in Hessen

Stefan Zelder bezieht sich in seinen Informationen zur Weiterentwicklung der Ausländerbeiräte auf den Beschluss der Plenarsitzung des Landesausländerbeirates vom 01.02.2014 der den erschienenen Mitgliedern des Ausländerbeirat in Schriftform übergeben wird. Die diesbezüglichen Empfehlungen der Ausländerbeiräte in Hessen sind der Niederschrift beigelegt. Diese Empfehlungen sollen durch den Gesetzgeber in die Hessische Gemeindeordnung aufgenommen werden.

**Beschluss:** Kenntnisnahme

### 3.3 Ausblick auf die Ausländerbeiratswahl im Jahre 2015

"Die nächste Ausländerbeiratswahl im November 2015 nähert sich mit großen Schritten. Anlass für uns genug, mit ersten Schritten zur Vorbereitung der Wahl zu beginnen," sagte Stefan Zelder und richtete den Appell an die Erschienenen, weiterhin die politischen Interessen der ausländischen Mitbürger im Ausländerbeirat zu vertreten.

Stefan Zelder appelliert an die Stadt Eltville am Rhein, nach der Sommerpause 2014 eine möglichst verbindliche Zusage, in welcher Höhe der Sonderbeitrag zur Wahl geleistet wird, mitzuteilen. Die Zahlung dieser Gelder werde dann voraussichtlich zum 01.01.2015 fällig. Voraussichtlich wird sich der Sonderbeitrag wie bisher berechnen: Also 0,30 Cent pro gemeldetem ausländischen Einwohner, maximal jedoch 2000 Euro pro Kommune.

**Beschluss:** Kenntnisnahme

### 3.4 Bericht aus der Friedhofskommission

Auf Anfrage von Stephan Fleschner berichtet Frau Habelt, daß die Friedhofskommission, in die der Ausländerbeirat auf Vorschlag des Bürgermeisters die ordentlichen Mitglieder Mustapha Bahrini und Abdul Wakil Amarkhel entsandt hatte, nicht getagt hat. Sie schlägt vor, den Friedhofsgärtner zwecks Umsetzung der Beerdigungen nach muslimischen Brauch zu befragen.

### 3.5 Unterbringung von Asylbewerbern und Flüchtlingen in Eltville am Rhein

Auf Anfrage von Stephan Fleschner berichtet Frau Habelt, daß sich die Frage der Unterbringung von Asylbewerbern und Flüchtlingen nicht akut stellt und der Landrat des Rheingau-Taunus-Kreis auch kein Kontingent für Eltville am Rhein vorgesehen hat.

### 3.6 Beantragung des Integrationspreises des Rheingau-Taunus-Kreises zugunsten des "Partnerschaftsverein InterKulturelle Liga und Trasimeno"

Der Ausländerbeirat nimmt das an den Ausländerbeirat gerichtete Schreiben von Herrn Ulrich Deutsche (siehe Anlage), seinen Vorschlag zu unterstützen, zur Kenntnis.

**Punkt 4)  
Hinweise,  
Mitteilungen,  
Anregungen,  
Sonstiges und  
Schließung der  
Sitzung**

Es werden keine Mitteilungen und Anregungen vorgetragen. Die Vorsitzende Marzena Volkmann schließt die Sitzung um 21.34 Uhr.

#### Für die Richtigkeit:

Die Vorsitzende des Ausländerbeirates:

Der Schriftführer des Ausländerbeirates:

Marzena Volkmann

Stephan Fleschner

Anlagen zu den Tagesordnungspunkten	
TOP	Bezeichnung der Anlage
1	Einladung, Anwesenheitsliste
3.1.1	Gemeinsamer Vorschlag der Wählergruppe InterKommunale Liste
3.1.1	Entwurf der Stadtverwaltung
3.1.2	Empfehlung Handlungsprogramm
3.2	Beschluss der Plenarsitzung des Landesausländerbeirates vom 01.02.2014
3.6	Schreiben von Herrn Ulrich Deutsche